

Reflexión Reflections	Proyecto_art.es art.es_Project	Media Art	Cine Film	Entrevista Interview	Obra_y_Palabra Work_and_Word	<b>Exposiciones Exhibitions</b>	Museos Museums	¿Qué_pasa_en...? What's_going_on_in...?	Libros Books
--------------------------	-----------------------------------	-----------	--------------	-------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	-------------------	--	-----------------



Todas las imágenes / all images: cortesía del artista / courtesy of the artist.



Todas las imágenes / all images: cortesía del artista / courtesy of the artist.



Todas las imágenes / all images: cortesía del artista / courtesy of the artist.

## Abyecto, pero con sonrisas

José Moñú: *Dientes de leche* / *Milk Teeth*.

Sala CAI Luzán. Pº Independencia 10. Zaragoza (Aragón, España / Spain).

www.cai.es

En el título de esta exposición, *Dientes de leche*, José Moñú sigue esgrimiendo la misma violencia semántica que en anteriores muestras individuales, que tituló *Canibalismo*, *Golpe nº 1*, *Carne cruda*, *Texturas cárnicas*... Pero reparemos en que los dientes que enseña son de leche, así que el mordisco no será para tanto. Hay, efectivamente, mucho expresionismo en sus cuadros, tan densos de empaste, tan llenos de fuertes colores contrastados, como los de un De Kooning o (ya que está residiendo en Alemania) como los de un Baselitz; pero sin tintes de bilis negra ni "Angst" teutón. Más bien rezuma la sorna baturra' de Antonio Saura, o del propio Goya, y eso es lo que le salva: la ironía. Practica una pintura figurativa caricaturesca que evoca personajes o situaciones sobre los cuales los títulos nos dan algunas pistas, y el resultado nos hace casi siempre sonreír.

Esperemos que cuando este joven artista se haga mayor, su dentadura definitiva siga esbozando sonrisas. Ahora se le ve feliz consigo mismo, y eso es algo que le distingue de Basquiat, con quien siempre se le compara, salvando las distancias. A él también le gusta jugar a distribuir su nombre como elemento de diseño, y por cierto no se le da nada mal el diseño gráfico y la fotografía creativa, según se ve en el catálogo; no en la sala de exposiciones, pues ha preferido llenar el espacio que no ocupan sus pinturas con unos dibujos coloreados bastante vulgares; pero en este librito, donde el nombre del artista aparece bien visible en todas las páginas, nadie nos informa del autor del texto. No es justo, pues el crítico que lo escribió hizo un buen trabajo... ¿o fue el propio Moñú? Bien pudiera ser, dada su traviesa socarronería.

1. Baturro: propio del campesino de la región de Aragón (España).

## Abject, but smiling

Jesús Pedro Lorente

With the title to this show, *Milk Teeth*, José Moñú continues to wield the same semantic violence as in his previous individual shows, which he named *Cannibalism*, *Blow nº 1*, *Raw Meat*, *Meaty Textures*... But taking into account that the teeth he's showing are milk teeth, the bite won't be so bad. There is indeed much expressionism in his paintings, so dense with *impasto*, so full of strong contrasting colors, like those of De Kooning or (given that he lives in Germany) Baselitz; but with no hint of black bile nor Teutonic *angst*. Rather, they exude the Aragonese sarcasm of Antonio Saura or of Goya even, and that's what saves them: irony. He practices a figurative, caricaturesque painting that evokes people or situations which the titles give us some hint about, and the results almost always make us smile.

Let's hope that when this young artist ages, his mature teeth continue to cause smiles. At the moment he seems happy with himself, and this distinguishes him from Basquiat, who he's always compared with, as far as the comparison holds. He also likes to use his name as an element of design, (and he's not at all bad at graphic design and creative photography, if the catalogue is anything to go by), though not at this show, where he's preferred to fill the space not occupied by his paintings with a number of somewhat vulgarly-colored drawings. And in this little book, where the artist's name appears quite visibly on every page, the author of the text is nowhere mentioned. This is unfair, since the critic who wrote it did a good job... or was it Moñú himself? It could be, given his mischievous and sarcastic humor.

Jesús Pedro Lorente es profesor de Historia del Arte en la Universidad de Zaragoza (Aragón, España). Corresponsal de [art.es](http://art.es) en Aragón.

Jesús Pedro Lorente is professor of Art History at the University of Zaragoza (Aragón, Spain). He is correspondent for [art.es](http://art.es) en Aragón.

Reflexión Reflections	Proyecto_art.es art.es_Project	Media Art	Cine Film	Entrevista Interview	Obra_y_Palabra Work_and_Word	<b>Exposiciones Exhibitions</b>	Museos Museums	¿Qué_pasa_en...? What's_going_on_in...?	Libros Books
--------------------------	-----------------------------------	-----------	--------------	-------------------------	---------------------------------	-------------------------------------	-------------------	--	-----------------



Todas las imágenes / all images: cortesía del artista / courtesy of the artist.

## Museomanía

Cristian Segura: *Un patrimonio protegido* / *A protected legacy*.

Galería Baro, Barra Funda, 216, São Paulo (Brasil)

La Galería Baró presenta la primera exposición individual de Cristian Segura (1976) en São Paulo, uno de los artistas más inteligentes de la escena argentina actual, que revela en su obra una preocupación genuina por la compleja realidad cultural de los museos de arte. Segura hizo una vertiginosa carrera institucional que lo llevó a dirigir el Museo de Arte de Tandil a los 23 años y lo motivó a crear un arte propio en el que da salida a este tipo de temas. En *Fire at the Museum* (2010), el artista exhibe un gigantesco mural en vinilo adhesivo, varios planos y un video del proyecto que realizó antes en el Art Museum of the Americas (Washington DC), donde creó enormes llamas en el exterior del edificio histórico para significar lo propenso de su estructura a experimentar problemas.

Sus fotografías de la serie *Terremoto* (2010) registran los daños sufridos por el Museo de Arte Contemporáneo de Santiago luego del fuerte sismo que sacudió Chile el año pasado. A través de los precisos encuadres de Segura, la documentación de las ruinas se transforma en imágenes exquisitas de la más cruel realidad. *Patinar en el Macba* (2008), muestra al museo de Barcelona (España) como espacio de conflicto entre los "skaters" que allí patinan y la policía que debe hacer cumplir la ordenanza que regula el uso del espacio público, mediante una serie de elementos interrelacionados (como un monopatín, un chaleco y una gorra de policía, un libro de arquitectura y dos videos) que crean una atmósfera sumamente inquietante. Son estos algunos ejemplos de una exposición fascinante, que arrojar una lúcida mirada sobre el terreno institucional a través de museos del mundo como caso de estudio.

Romualdo Alonso es teórico del arte. Vive a caballo entre New York, Berlín y Argentina.

## Museumania

Romualdo Alonso

The Baró gallery presents the first individual show in São Paulo by Cristian Segura (1976), one of Argentina's most intelligent contemporary artists, whose work reveals a genuine concern for the complex cultural reality of art museums. Segura has had a dizzying international career that led to his appointment as director of the Tandil Art museum at just 23 and that drove him to create his own style in which he explores themes of this kind. In *Fire at the Museum* (2010), the artist exhibited a huge mural made of adhesive vinyl, various maps and a video of the project that he'd undertaken previously at the Art Museum of the Americas (Washington DC), where he created enormous flames on the historic building's exterior, as if to say how vulnerable the structure is to experiencing problems.

The photos in his series *Terremoto* (*Earthquake*, 2010) register the damage suffered by the Santiago Museum of Contemporary Art in the massive quake which rattled Chile last year. Through Segura's precise framing, the documentation of the ruins is transformed into exquisite images of the cruelest reality. *Patinar en el Macba* (*Skating at Macba*, 2008) shows the Barcelona Museum of Contemporary Art (Spain) as an area of conflict between skateboarders who skate there and the police who have to enforce the laws that regulate the use of public space, through a series of interrelated elements (such as a skateboard, a police vest and cap, an architecture book and two videos) that create an extremely unsettling atmosphere. These are examples from a fascinating show, which lucidly explores the institutional realm via case studies of the world's museums.

Romualdo Alonso is an art theorist. He divides his time among New York, Berlin and Argentina.